

См. №

150522/3

№т  $\frac{86-71}{85}$   
+ 1.2.25

АВТОМОБИЛЬНЫЙ  
**К·104**  
К Р А Н

**TRUCK-MOUNTED CRANE**

*Parts Catalogue*

**AUTOKRAN**

*Ersatzteilkatalog*

**AUTOCRUE**

*Catalogue des pièces détachées*

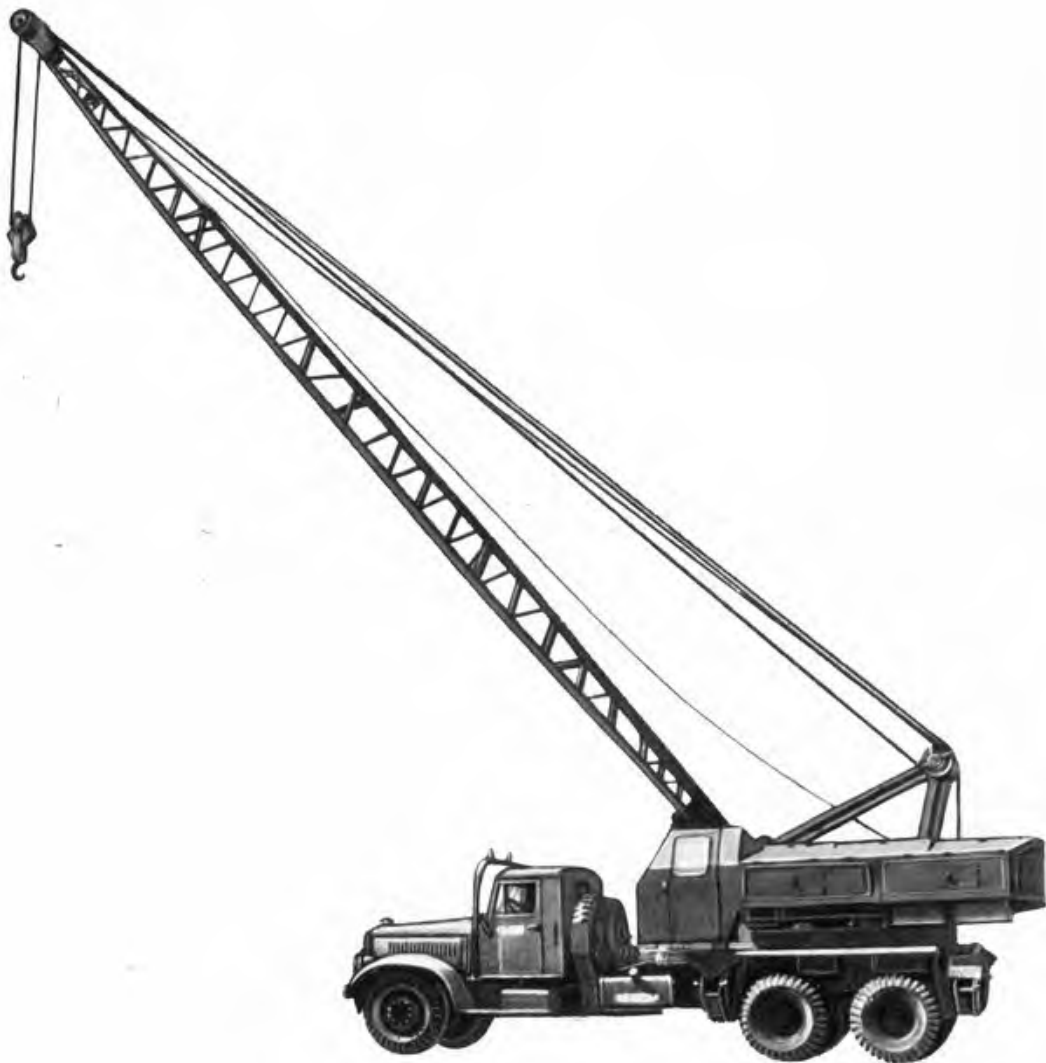
*Каталог деталей*

572

158



ВСЕСОЮЗНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ  
**МАШИНОЭКСПОРТ**  
СССР · МОСКВА



Автомобильный кран модели К-104  
Truck-mounted crane, model K-104  
Autokran Modell K-104  
Autogrupe modèle K-104

Каталог деталей автомобильного крана модели К-104 содержит краткое описание конструкции, основные данные, чертежи узлов и перечень деталей, которые могут потребоваться при эксплуатации и ремонте крана.

Каталог является справочным пособием для составления заявок на запасные части и узлы.

При заказе запасных частей необходимо указывать номер детали или узла, как обозначено в каталоге, наименование и необходимое количество деталей или узлов.

В каталог не включены детали ходовой части крана, при заказе которых рекомендуется пользоваться каталогом запасных частей автомобиля ЯАЗ-219.

По всем вопросам, связанным с заказами на запасные части, а также для получения дополнительных технических данных, просьба обращаться по адресу: Москва, Г-200, Смоленская-Сенная пл., 32/34, В/О „Машиноэкспорт“.

The Parts Catalogue of the model K-104 truck-mounted crane contains a brief description of the design, main data, unit drawings and a list of parts which may be required during operation and repair of the crane.

The Catalogue is a reference aid when compiling orders for spare parts and units.

When drawing up orders please state the name and number of the part or unit, as given in the Catalogue, as well as the quantity required.

The parts of the crane chassis are not included in this Catalogue. When ordering these parts it is recommended to apply to the Spare Parts Catalogue for the ЯАЗ-219 truck.

On all questions concerning the ordering of spare parts, as well as for obtaining additional technical data, please refer to:

V/O "Machinoexport", Smolenskaja-Sennaja Pl., 32/34, Moscow G-200

Der Ersatzteilkatalog des Autokranes Modell K-104 enthält eine kurze Beschreibung der Bauart, Hauptdaten, Zeichnungen von Baugruppen und eine Stückliste der Teile, die im Betrieb und bei der Reparatur des Kranes benötigt werden können.

Der Katalog ist ein Nachschlagewerk für Bestellungen von Ersatzteilen und Baugruppen.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen ist die Teil- oder Baugruppennummer nach dem Katalog, die Benennung und die erforderliche Stückzahl der Teile oder Baugruppen anzugeben.

Im Katalog sind Teile des Kranfahrgestelles nicht enthalten. Zu ihrer Bestellung bediene man sich des Ersatzteilkatalogs des Kraftwagens ЯАЗ-219.

In allen Fragen, die Ersatzteilbestellungen betreffen, sowie um genauere Informationen über technische Angaben wende man sich an die Adresse:

Moskau, G-200, Smolenskaja-Sennaja pl., 32/34

V/O „Maschinoexport“.

Le catalogue des pièces de l'autogroue modèle K-104 contient la description sommaire de la construction, les caractéristiques principales, les dessins des ensembles et la liste des pièces dont on pourrait avoir besoin pendant l'exploitation et les réparations de la grue.

Le catalogue sert de guide pour la rédaction des commandes de pièces et d'ensembles de rechange.

En rédigeant une commande de pièces de rechange indiquez s'il vous plaît le n° de la pièce ou d'ensemble conformément au catalogue, la dénomination et la quantité requise de pièces.

Le catalogue ne renferme pas les pièces de la partie automobile de l'autogroue. Pour les commander, servez-vous s'il vous plaît, du catalogue des pièces de rechange de l'automobile ЯАЗ-219.

Pour tous renseignements concernant la commande des pièces de rechange et les données techniques supplémentaires, prière de s'adresser à V/O « Machinoexport », pl. Smolenskaïa-Sennaïa, 32/34, Moscou, G-200.

Автомобильный полноповоротный электрический кран К-104 грузоподъемностью 10 т предназначен для выполнения погрузочных, разгрузочных и монтажных работ, а также может работать с грейфером емкостью до 1,5 м<sup>3</sup>.

Кран смонтирован на шасси автомобиля ЯАЗ-219 и состоит из неповоротной и поворотной частей.

**Неповоротная часть** крана состоит из шасси автомобиля ЯАЗ-219 с установленными на нем: генераторной установкой, стабилизатором, неповоротной рамой с выносными опорами и поворотной опорным устройством.

**Генераторная установка** состоит из генератора трехфазного тока модели МСА-73/4А, привод которого осуществляется от двигателя автомобиля через коробку отбора мощности и карданную передачу. От генератора получают питание электродвигатели механизмов крана. Схема электрооборудования предусматривает питание электродвигателей механизмов крана и от внешней сети трехфазного тока напряжением 380 в.

**Стабилизатор** рычажной конструкции служит для равномерного распределения нагрузки на задние рессоры автомобиля при работе крана без выносных опор.

**Неповоротная рама** представляет собой жесткую сварную конструкцию, которая крепится к лонжеронам шасси автомобиля при помощи стяжек. В раму вмонтированы вал стабилизатора и выносные опоры, предназначенные для повышения устойчивости крана. Выносные опоры винтовой конструкции, откидные.

**Поворотной опорное устройство** состоит из кольца катания и роликов опорных катков. Кольцо катания имеет зубчатый венец с внутренним зацеплением, по которому обкатывается ведущее зубчатое колесо редуктора поворотного механизма.

**Поворотная часть** крана состоит из: поворотной рамы, портала, стрелы, механизмов подъема стрелы и поворота, главной и грейферной лебедок, кольцевого токоприемника и кабины крановщика с постом управления краном.

**Поворотная рама** сварной конструкции, на которой размещены механизмы поворотной части крана.

**Портал** состоит из передних и задних стоек и осей с блоками. Задние стойки составные могут складываться, что уменьшает общую высоту крана при транспортировке его по железной дороге.

**Стрела крана** решетчатой конструкции, сварная; состоит из нижней и верхней

The model K-104 full-swing, electric-powered, truck-mounted 10-ton crane is designed for carrying out various handling and erection operations and can also be used with a clamshell up to 1.5 cu.m capacity.

The crane is mounted on the ЯАЗ-219 truck chassis and consists of the carriage and the revolving structure.

**The carriage** is a ЯАЗ-219 truck chassis equipped with an electric generator set, stabilizer, fixed frame and swing circle arrangement.

**The generator set** consists of the model MCA-73/4A three-phase generator driven from the truck engine through the power take-off box and the cardan transmission. The generator feeds the electric motors of the crane mechanisms. The layout of the electric equipment allows for the crane electric motors be powered from an outside three-phase, 380 V electric circuit.

**The stabilizer** of the lever-type construction serves for uniform distribution of load on the truck rear springs when the crane operates without outriggers.

**The fixed frame** is a rigid welded construction which is attached to the truck chassis longitudinal members by means of braces. The frame carries the stabilizer shaft and outriggers used to increase the crane stability. The outriggers are of a screw folding up type.

**The swing circle arrangement** consists of a swing circle and supporting rollers. The swing circle is provided with an internally toothed rim meshed with the driving pinion of the swing mechanism reducer.

**The revolving structure** consists of turntable, upper frame, boom, boom lifting and swinging mechanisms, main and clamshell winches, ring-type current collector and crane operator's cab with a crane control post.

**The turntable** is of welded construction carrying the mechanisms of the crane revolving structure.

**The upper frame** consists of front and rear uprights and axle with sheaves. The rear uprights are made of separate sections and can fold down, thus reducing the overall height of the crane when it is transported by railway.

**The boom** is welded, lattice-type, it consists of an upper and bottom sections connected

Der um 360° ausschwenkbare elektrisch betriebene Kran K-104 mit 10 t Tragfähigkeit dient zur Durchführung von Be- und Entladearbeiten, sowie Montagearbeiten. Er kann aber auch mit einem Greifer bis 1,5 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen eingesetzt werden.

Der Kran ist auf dem Fahrgestell eines Kraftwagens ЯА3-219 montiert und besteht aus Fahrgestell und Schwenkwerk.

**Auf dem Fahrgestell** des Kraftwagens ЯА3-219 sind eine dieselelektrische Anlage, Stabilisator, feststehender Rahmen mit ausziehbaren Abstützspindeln und das Drehwerk aufgestellt.

**Die dieselelektrische Anlage** besteht aus einem Drehstromgenerator Modelli MCA-73/4A, der vom Kraftwagenmotor über Zapfgetriebe und Gelenkwelle angetrieben wird. Der Generator speist die Elektromotoren des Kranes. Die Elektromotoren des Kranes können auch vom Außennetz durch Drehstrom mit 380 V gespeist werden.

**Der Stabilisator** ist in Hebelbauart ausgeführt und dient zur gleichmäßigen Verteilung der Belastung auf die Hinterfedern des Kraftwagens, wenn der Kran ohne Abstützspindeln arbeitet.

**Der feststehende Rahmen** ist eine steife Schweißkonstruktion, die an den Längsträgern des Kraftwagen-Fahrgestelles befestigt ist. Am Rahmen sind die Welle des Stabilisators eingebaut und die ausziehbaren und umlegbaren Abstützspindeln befestigt, durch die die Standfestigkeit des Kranes erhöht wird.

Die Dreh- und Trageinrichtung besteht aus Drehkranz und den Tragrollen. Der Drehkranz trägt einen Zahnkranz mit Innenverzahnung, in den das treibende Zahnrad des Drehwerk-Untersetzungsgetriebes eingreift.

**Das Schwenkwerk** des Kranes besteht aus Drehwerksrahmen, Portal, Ausleger, Auslegehubwerk, Drehwerk, Hauptwinde, Greiferwinde, Ring-Stromabnehmer und dem Kranführerhaus mit dem Steuerstand für den Kran.

**Der Drehwerksrahmen** ist geschweißter Bauart. Er trägt das Drehwerk des Kranes.

**Das Portal** besteht aus den vorderen und hinteren Streben sowie einer Achse mit Seiltrollen. Die hinteren Streben sind zerlegbar, wodurch die Gesamthöhe des Kranes bei seiner Beförderung mit der Eisenbahn vermindert ist.

**Der Kran ausleger** ist eine geschweißte Gitterkonstruktion und besteht aus Unter- und Oberteil, die miteinander verschraubt sind. Auslegerhöhe 10 m. Mit Hilfe eines Zwischenstückes kann der Ausleger bis 18 m verlängert werden.

L'autogruie électrique K-104 à rotation totale, de 10 t est destinée aux travaux de chargement, de déchargement et de montage. Elle peut également fonctionner avec une cuiller de 1,5 m<sup>3</sup>.

La grue est montée sur le châssis de l'automobile ЯА3-219. Elle comprend la partie fixe et la partie tournante.

**La partie fixe** de la grue comprend le châssis de l'automobile ЯА3-219 avec les groupes qui y sont montés, notamment: la génératrice de courant, le stabilisateur, le cadre fixe avec les vérins déportables et avec le dispositif d'appui et de rotation.

**La génératrice** triphasée, modèle MCA-73/4A est entraînée par le moteur de l'automobile à l'aide d'une prise de force et d'une transmission à cardans. La génératrice alimente les moteurs électriques des mécanismes de la grue. Le circuit électrique prévoit aussi l'alimentation des moteurs électriques des mécanismes de la grue par le réseau électrique extérieur triphasé de 380 V.

**Le stabilisateur** à leviers sert à distribuer la charge d'une façon uniforme entre les ressorts arrières de l'automobile quand la grue fonctionne sans vérins déportables.

**Le cadre fixe** est un bâti rigide soudé, fixé par des étriers aux longerons du châssis automobile. Ce cadre porte l'arbre du stabilisateur et les vérins déportables à vis destinés à améliorer la stabilité de la grue.

**Le dispositif d'appui et de rotation** comprend le cercle de roulement et les galets d'appui. Le cercle de roulement est muni d'une denture intérieure en prise avec le pignon menant du réducteur du mécanisme de rotation.

**La partie tournante** de la grue comprend le cadre tournant, le portique, la flèche, les mécanismes de levage de la flèche et de rotation, le treuil principal et celui de la cuiller, le collecteur de courant à bagues et la cabine du machiniste avec le poste de commande de la grue.

**Le cadre tournant** soudé sert d'embase aux mécanismes de la partie tournante de la grue.

**Le portique** comprend les montants avant et arrière et l'axe avec les poulies. Les montants arrières peuvent être repliés afin de réduire la hauteur totale de la grue pour son transport sur le chemin de fer.

**La flèche de la grue** est constituée par une charpente soudée, en deux parties: supérieure et inférieure réunies par des boulons. La longueur totale de la flèche est de 10 m mais elle





Wenn die bis 2 t schwere Last große Außenmaße hat, wird der 18 m lange Ausleger mit einem 22 m langen Hilfsausleger und mit einem Lasthaken mit 2 t Tragfähigkeit ausgerüstet.

**Das Auslegerhubwerk** dient zum Heben und Senken des Auslegers und besteht aus Elektromotor Typ MT-31-8, zweistufigem Untersetzungsgetriebe und Trommel.

Zum Schutz vor einem unbeabsichtigten Senken des Auslegers ist das zweistufige Untersetzungsgetriebe mit einer ständig geschlossenen Bandbremse ausgestattet.

**Das Krandrehwerk** besteht aus Antriebsmotor MT-12-6 und dreistufigem Untersetzungsgetriebe mit elektromagnetischer Bremse.

**Die Hauptwinde** besteht aus dem Elektromotor MT-41-8 und zweistufigem Untersetzungsgetriebe mit elektromagnetischer Bremse und Trommel.

**Die Greiferwinde** dient zum Heben und Senken des Greifers und wird als Hilfswinde benutzt, wenn der Kran mit dem Hilfsausleger arbeitet.

**Die Bremse** der Haupt- und Greiferwinde wird elektromagnetisch betätigt; das Auslegerhubwerk hat eine ständig geschlossene Bandbremse.

#### HAUPTDATEN

Tragfähigkeit:

Ausleger 10 m lang		Ausleger 18 m lang				Ausleger 18 m lang mit Hilfsausleger			
auf Abstützspindeln		ohne Abstützspindeln		auf Abstützspindeln		ohne Abstützspindeln		auf Abstützspindeln	
Ausladung, m	Last, t	Ausladung, m	Last, t	Ausladung, m	Last, t	Ausladung, m	Last, t	Ausladung, m	Last, t
4,0	10,0	4,0	4,0	5,0	6,0	5,0	1,5	7,2	2,0
5,5	6,0	5,5	2,5	7,0	4,0	7,0	1,0	10,0	2,0
8,0	3,5	8,0	1,4	9,0	2,5	9,0	0,6	—	—
10,0	2,2	10,0	1,0	13,0	1,25	13,0	0,25	—	—
—	—	—	—	16,0	0,75	—	—	—	—

Höhe des Hakenhubes, m:

bei 10 m langem Ausleger	von 4,5 bis 9,5
bei 18 m langem Ausleger	von 10,0 bis 16,4
bei 18 m langem Ausleger mit Hilfsausleger	18,5

Geschwindigkeit, m/min:

Lasthub:	
bei 10 m langem Ausleger und 10 t Last	von 3,5 bis 9,0
bei 18 m langem Ausleger und 6 t Last	von 5,5 bis 13,5
bei 18 m langem Ausleger mit Hilfsausleger und 2 t Last	15,0
Greiferhub	27,0

peut être augmentée à 18 m à l'aide d'une charge supplémentaire. Pour lever des charges à dimensions considérables et à poids jusque 2 t la flèche de 18 m peut être équipée d'une volée de 2,2 m et d'un crochet de 2 t.

**Le mécanisme de levage de la flèche** comprend le moteur électrique type MT-31-8, le réducteur à deux étages et le tambour. Le réducteur est équipé d'un frein à ruban toujours serré, destiné à empêcher la descente spontanée de la flèche.

**Le mécanisme de rotation de la grue** comprend le moteur électrique type MT-12-6 et le réducteur à trois étages muni d'un frein électromagnétique.

**Le treuil principal** comprend le moteur électrique, type MT-41-8 et le réducteur à deux étages muni d'un frein électromagnétique et d'un tambour.

**Le treuil de la cuiller** sert au levage et à la descente de la cuiller. On peut aussi s'en servir quand la grue fonctionne avec la volée.

**Les freins** du treuil principal, du treuil de la cuiller et du mécanisme de rotation sont du type électromagnétique. Le frein du mécanisme de levage de la flèche est du type à ruban, toujours serré.

#### DONNÉES TECHNIQUES PRINCIPALES

Charge utile:

Flèche de 10 m		Flèche de 18 m				Flèche de 18 m avec la volée			
avec les vérins d'appui		sans vérins d'appui		avec les vérins d'appui		sans vérins d'appui		avec les vérins d'appui	
portée, m	charge, t	portée, m	charge, t	portée, m	charge, t	portée, m	charge, t	portée, m	charge, t
4,0	10,0	4,0	4,0	5,0	6,0	5,0	1,5	7,2	2,0
5,5	6,0	5,5	2,5	7,0	4,0	7,0	1,0	10,0	2,0
8,0	3,5	8,0	1,4	9,0	2,5	9,0	0,6	—	—
10,0	2,2	10,0	1,0	13,0	1,25	13,0	0,25	—	—
—	—	—	—	16,0	0,75	—	—	—	—

Hauteur de levage du crochet, m:

avec la flèche de 10 m	de 4,5 à 9,5
avec la flèche de 18 m	de 10,0 à 16,4
avec la flèche de 18 m et avec la volée	18,5

Vitesses, m/mn:

levage de la charge:	
flèche de 10 m et charge de 10 t	de 3,5 à 9,0
flèche de 18 m et charge de 6 t	de 5,5 à 13,5
flèche de 18 m avec la volée et charge de 2 t	15,0
levage de la cuiller	27,0

Скорость передвижения крана, км/час:	
по проселочной дороге . . . . .	20,0
по асфальтовому шоссе . . . . .	35,0
Число оборотов поворотной части	
в минуту . . . . .	от 0,5 до 1,5
Силовые установки:	
двигатель шасси:	
тип . . . . .	ЯАЗ-206А
мощность при 1500 об/мин,	
л. с. . . . .	125
генератор синхронный трех-	
фазный:	
тип . . . . .	МСА-73/4А
мощность, кВа . . . . .	30
напряжение, в . . . . .	400
число оборотов в минуту . . . . .	1500
электродвигатель:	
главной и грейферной лебедок:	
тип . . . . .	МТ-41-8
мощность, кВт . . . . .	11
напряжение, в . . . . .	380
число оборотов в минуту . . . . .	715
механизма подъема стрелы:	
тип . . . . .	МТ-31-8
мощность, кВт . . . . .	7,5
напряжение, в . . . . .	380
число оборотов в минуту . . . . .	705
механизма поворота:	
тип . . . . .	МТ-12-6
мощность, кВт . . . . .	3,5
напряжение, в . . . . .	380
число оборотов в минуту . . . . .	910
Канат:	
подъема груза:	
характеристика . . . . .	6 × 19 × 1
тип . . . . .	ЛКР 19,5-180-1
длина при стреле 10 м, м . . . . .	52
длина при стреле 18 м, м . . . . .	65
подъема груза при стреле 18 м	
с гуськом:	
характеристика . . . . .	6 × 19 × 1
тип . . . . .	ЛКР 14,5-180-1
длина, м . . . . .	65
подъема стрелы:	
характеристика . . . . .	6 × 19 × 1
тип . . . . .	ЛКР 19,5-180-1
длина при стреле 10 м, м . . . . .	57
длина при стреле 18 м, м . . . . .	89
подъема грейферного ковша:	
характеристика . . . . .	6 × 19 × 1
тип . . . . .	ЛКР 19,5-180-1
длина поддерживающего	
каната, м . . . . .	25
длина замыкающего	
каната, м . . . . .	65
Габаритные размеры, мм:	
длина в транспортном поло-	
жении со стрелой 10 м . . . . .	14 300
ширина . . . . .	2750
высота в транспортном поло-	
жении . . . . .	3910
Вес со стрелой 10 м, кг . . . . .	22 800

Crane travel speed, km per hr:	
on country roads . . . . .	20.0
on asphalt roads . . . . .	35.0
Swinging speed of the revolving	
structure r.p.m. . . . .	from 0.5 to 1.5
Power units:	
chassis engine:	
model . . . . .	ЯАЗ-206А
capacity at 1500 r.p.m., H.P. . . . .	125
three-phase synchronous	
generator:	
model . . . . .	МСА-73/4А
output, kVA . . . . .	30
voltage, V . . . . .	400
speed, r.p.m. . . . .	1500
electric motor:	
main and clamshell winch:	
model . . . . .	МТ-41-8
capacity, kW . . . . .	11
voltage, V . . . . .	380
speed, r.p.m. . . . .	715
boom lifting mechanism:	
model . . . . .	МТ-31-8
capacity, kW . . . . .	7.5
voltage, V . . . . .	380
speed, r.p.m. . . . .	705
swinging mechanism:	
model . . . . .	МТ-12-6
capacity, kW . . . . .	3.5
voltage, V . . . . .	380
speed, r.p.m. . . . .	910
Rope:	
load lifting:	
specification . . . . .	6 × 19 × 1
type . . . . .	ЛКР 19,5-180-1
length with 10-m boom, m . . . . .	52
length with 18-m boom, m . . . . .	65
load lifting with 18-m boom and	
jib:	
specification . . . . .	6 × 19 × 1
type . . . . .	ЛКР 14,5-180-1
length, m . . . . .	65
boom lifting:	
specification . . . . .	6 × 19 × 1
type . . . . .	ЛКР 19,5-180-1
length with 10-m boom, m . . . . .	57
length with 18-m boom, m . . . . .	89
clamshell lifting:	
specification . . . . .	6 × 19 × 1
type . . . . .	ЛКР 19,5-180-1
length of supporting rope, m . . . . .	25
length of closing rope, m . . . . .	65
Overall dimensions, mm:	
length in transport position with	
10-m boom . . . . .	14 300
width . . . . .	2750
height in transport position . . . . .	3910
Weight with 10-m boom, kg . . . . .	22 800



Fahrgeschwindigkeit des Kranes, km/h:  
auf Landwegen . . . . . 20,0  
auf Asphaltstraßen . . . . . 35,0

Drehzahl des Drehwerkes, U/min . . von 0,5 bis 1,5

**Kraftanlagen:**

**Fahrgestellmotor:**  
Typ . . . . . ЯА3-206А  
Leistung bei 1500 U/min, P.S. . . 125

**Drehstrom-Synchrongenerator:**  
Typ . . . . . MCA-73/4A  
Leistung, kVA . . . . . 30  
Spannung, V . . . . . 400  
Drehzahl, U/min . . . . . 1500

**Elektromotor:**

**Haupt- und Greiferwinde:**  
Typ . . . . . MT-41-8  
Leistung, kW . . . . . 11  
Spannung, V . . . . . 380  
Drehzahl, U/min . . . . . 715

**Auslegerhubwerk:**  
Typ . . . . . MT-31-8  
Leistung, kW . . . . . 7,5  
Spannung, V . . . . . 380  
Drehzahl, U/min . . . . . 705

**Drehwerk:**  
Typ . . . . . MT-12-6  
Leistung, kW . . . . . 3,5  
Spannung, V . . . . . 380  
Drehzahl, U/min . . . . . 910

**Seil:**

**Lasthub:**  
Kenngröße . . . . . 6 × 19 × 1  
Typ . . . . . JIKP 19,5-180-1  
Länge bei 10 m langem Ausleger, m . . . . . 52  
Länge bei 18 m langem Ausleger, m . . . . . 65

**Lasthub bei 18 m langem Ausleger mit Hilfsausleger:**  
Kenngröße . . . . . 6 × 19 × 1  
Typ . . . . . JIKP 14,5-180-1  
Länge, m . . . . . 65

**Auslegerhub:**  
Kenngröße . . . . . 6 × 19 × 1  
Typ . . . . . JIKP 19,5-180-1  
Länge bei 10 m langem Ausleger, m . . . . . 57  
Länge bei 18 m langem Ausleger, m . . . . . 89

**Greiferhub:**  
Kenngröße . . . . . 6 × 19 × 1  
Typ . . . . . JIKP 19,5-180-1  
Länge des Halteseiles, m . . . . 25  
Länge des Schließseiles, m . . . . 65

**Außenmaße, mm:**

Länge im Beförderungszustand mit 10 m langem Ausleger . . 14 300  
Breite . . . . . 2750  
Höhe im Beförderungszustand . . 3910

Gewicht mit 10 m langem Ausleger, kg . . 22 800

Vitesse de translation de la grue, km/h:  
sur chemins de campagne . . . . 20,0  
sur routes chaussées . . . . . 35,0

Nombre de tours de la partie tournante par minute . . . . . de 0,5 à 1,5

**Groupe force:**

**moteur automobile:**  
type . . . . . ЯА3-206А  
puissance à 1500 tr/mn, CV . . . 125

**génératrice synchrone triphasée:**  
type . . . . . MCA-73/4A  
puissance, kVA . . . . . 30  
tension, V . . . . . 400  
nombre de tours par minute . . . 1500

**moteurs électriques:**

**du treuil principal et treuil de la cuiller:**  
type . . . . . MT-41-8  
puissance, kW . . . . . 11  
tension, V . . . . . 380  
nombre de tours par minute . . . 715

**du mécanisme de levage de la flèche:**  
type . . . . . MT-31-8  
puissance, kW . . . . . 7,5  
tension, V . . . . . 380  
nombre de tours par minute . . . 705

**du mécanisme de rotation:**  
type . . . . . MT-12-6  
puissance, kW . . . . . 3,5  
tension, V . . . . . 380  
nombre de tours par minute . . . 910

**Câbles:**

**levage de la charge:**  
fils . . . . . 6 × 19 × 1  
type . . . . . JIKP 19,5-180-1  
longueur avec la flèche de 10 m, m . . 52  
longueur avec la flèche de 18 m, m . . 65

**levage de la charge avec la flèche de 18 m et avec la volée:**  
fils . . . . . 6 × 19 × 1  
type . . . . . JIKP 14,5-180-1  
longueur, m . . . . . 65

**levage de la flèche:**  
fils . . . . . 6 × 19 × 1  
type . . . . . JIKP 19,5-180-1  
longueur avec la flèche de 10 m, m . . . . . 57  
longueur avec la flèche de 18 m, m . . . . . 89

**levage de la cuiller:**  
fils . . . . . 6 × 19 × 1  
type . . . . . JIKP 19,5-180-1  
longueur du câble chargé, m . . . . 25  
longueur du câble non-chargé, m . . 65

**Cotes d'encombrement, mm:**

longueur avec la flèche de 10 m en position de transport . . . 14 300  
largeur . . . . . 2750  
hauteur en position de transport . . 3910

Poids avec la flèche de 10 m, kg . . 22 800

Общий вид крана К-104:

1 — стрела; 2 — крюковая обойма; 3 — пост управления; 4 — поворотное опорное устройство; 5 — грейферная лебедка; 6 — стабилизатор; 7 — неповоротная рама; 8 — портал; 9 — механизм подъема стрелы; 10 — генератор; 11 — поворотный механизм; 12 — тормоз поворотного механизма; 13 — главная лебедка; 14 — тормоз главной лебедки

The general view of the K-104 crane:

1 — boom; 2 — hook casing; 3 — control post; 4 — swing circle arrangement; 5 — clamshell winch; 6 — stabilizer; 7 — fixed frame; 8 — upper frame; 9 — boom lifting mechanism; 10 — generator; 11 — swinging mechanism; 12 — swinging mechanism brake; 13 — main winch; 14 — main winch brake

Gesamtansicht des Kranes K-104:

1 — Ausleger; 2 — Hakenflasche; 3 — Steuerstand; 4 — Dreh- und Trageinrichtung; 5 — Greiferwinde; 6 — Stabilisator; 7 — feststehender Rahmen; 8 — Portal; 9 — Auslegerhubwerk; 10 — Generator; 11 — Drehwerk; 12 — Drehwerksbremse; 13 — Hauptwinde; 14 — Hauptwindenbremse

Vue générale de l'autogrue K-104:

1 — flèche; 2 — crochet avec flasques; 3 — poste de commande; 4 — dispositif d'appui et de rotation; 5 — treuil de la cuiller; 6 — stabilisateur; 7 — cadre fixe; 8 — portique; 9 — mécanisme de levage de la flèche; 10 — génératrice; 11 — mécanisme de rotation; 12 — frein du mécanisme de rotation; 13 — treuil principal; 14 — frein du treuil principal

